

MERCATOR OCEAN

Société civile au capital de 2.000.000 euros

Siège social :

2 avenue de l'Aérodrome de Montaudran

31400 TOULOUSE

522 911 577 RCS TOULOUSE

**STATUTS MIS A JOUR PAR L'ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE MIXTE ORDINAIRE ET
EXTRAORDINAIRE
DU 2 DECEMBRE 2021**

Pour copie certifiée conforme

Pour le Conseil de Gérance

M

Mathieu Chevallier

**1. FORME, DÉNOMINATION, OBJET, DURÉE,
SIÈGE ET RAISON D'ETRE**

1.1. Forme

Il est formé entre les Associés (tel que ce terme est défini ci-après) une Société Civile de droit français, régie par les dispositions des articles 1832 à 1870-1 du code civil et des présents statuts.

1.2. Dénomination, nom commercial et acronyme

La Société a pour raison sociale MERCATOR OCEAN.

Cette dénomination doit figurer sur tous les actes et documents émanant de la Société et destinés aux tiers. Elle doit être précédée ou suivie des mots « société civile ».

Le nom commercial de la Société est « MERCATOR OCEAN INTERNATIONAL ».

L'acronyme de la Société est « MOI ».

1.3. Objet

1/ MERCATOR OCEAN assure un service d'intérêt général européen, en gérant un portail d'accès à une information océanique généraliste incluant notamment des champs numériques expertisés d'analyse et de prévision.

FREE TRANSLATION FOR INFORMATION PURPOSES
ONLY

MERCATOR OCEAN

Non-trading company with a share capital of
€2,000,000

Head office:

2 avenue de l'Aérodrome de Montaudran

31400 TOULOUSE

Trade and Companies Register of TOULOUSE
no. 522 911 577

**ARTICLES OF ASSOCIATION UPDATED BY THE
GENERAL MIXED ORDINARY AND
EXTRAORDINARY ASSEMBLY
OF DECEMBER 2nd, 2021**

For certified copy

The Management Board

M

Mathieu Chevallier

**1. FORME, DÉNOMINATION, OBJET, DURÉE,
SIÈGE ET RAISON D'ETRE**

1.1. Form

The Shareholders (as this term is defined below) have formed a Non-Trading Company (or "Company"), incorporated under French law, governed by the provisions of articles 1832 to 1870-1 of the civil code and of these articles of association.

1.2. Name, trading name, and acronym

The legal name of the Company is MERCATOR OCEAN.

This name shall appear on all the deeds and documents intended for third parties, supplemented by the reference 'non-trading company incorporated under French law'.

The trading name of the Company is "MERCATOR OCEAN INTERNATIONAL".

The acronym of the Company is "MOI".

1.3. Corporate object

1/ MERCATOR OCEAN provides a European general interest service, by managing an access portal to general ocean information, in particular including evaluated digital fields for analysis and forecast.

de

2/ MERCATOR OCEAN fournit à ses Associés des analyses et prévisions océaniques expertisées notamment au voisinage de la surface et des côtes européennes. Elle en réalise l'analyse scientifique contribuant à la surveillance systématique de l'état de l'océan et du climat. Elle contribue au développement et à la maintenance des outils (modèles, analyse, couplage) de l'océanographie opérationnelle.

3/ MERCATOR OCEAN est l'opérateur du système de prévision océanique lui permettant de remplir ces missions. Elle en assure le fonctionnement opérationnel permanent, la maintenance et le développement, avec un objectif d'excellence européenne et mondiale.

4/ MERCATOR OCEAN promeut la recherche dans le domaine de la prévision océanique. A cet effet, elle a notamment pour mission de conduire des programmes de recherche scientifique et de développer leurs applications en océanographie opérationnelle européenne dans le cadre de programmes européens, développant ainsi une capacité de coordination nationale et européenne.

5/ MERCATOR OCEAN peut entreprendre, sans remettre en cause son objet civil, toutes missions complémentaires à l'objet défini ci-dessus et décidées par ses Associés.

1.4. Durée

MERCATOR OCEAN a été immatriculée le 4 juin 2010 pour une durée de 15 ans à compter de la date de son immatriculation au Registre du Commerce et des Sociétés, durée qui a été portée à 30 ans suivant décisions unanimes des Associés en date du 6 décembre 2017, réitérées par l'assemblée générale mixte du 10 décembre 2018.

En conséquence, la durée de la Société expirera le 4 juin 2040, sauf dissolution anticipée ou prorogation décidées conformément à la loi ou aux présents statuts.

1.5. Siège Social

Le siège social de MERCATOR OCEAN est sis :

2 avenue de l'Aérodrome de Montaudran
31400 Toulouse
France

Il peut être transféré en tout autre lieu par décision de l'Assemblée Générale.

2/ MERCATOR OCEAN provides its Shareholders with analyses and ocean forecasts which have been evaluated, in particular, in the vicinity of the sea surface and the European coasts. From them, it generates the scientific analysis which contributes to the systematic monitoring of the state of the ocean and the climate. It contributes to the development and the maintenance of the systems (models, analysis, coupling) for operational oceanography.

3/ MERCATOR OCEAN is the operator of the ocean forecast system which enables it to carry out this work. It ensures that the system is permanently and operationally functional, but is also responsible for its maintenance and development, with the aim being European and global excellence.

4/ MERCATOR OCEAN promotes research in the field of ocean forecasting. For this purpose, its work involves, in particular, undertaking scientific research programs and developing their applications in European operational oceanography as part of European programs, and thus developing a national and European coordination capacity.

5/ MERCATOR OCEAN can undertake, without bringing its civil purpose into question, any operations in addition to the purpose specified above and decided by its Shareholders.

1.4. Term

MERCATOR OCEAN has been incorporated on June, 4th, 2010, for a 15-year term as of the date of its registration with the Register of Trade and Companies, term that has been extended to 30 years by way of a deed of the Shareholders dated December 6th, 2017 and confirmed by a general assembly meeting dated December 10th, 2018.

Consequently, the company's term will expire on June 4th, 2040, unless it is wound up early or extended accordingly with the law and with these articles of association.

1.5. Registered office

The registered office of MERCATOR OCEAN is located at:

2 avenue de l'Aérodrome de Montaudran
31400 Toulouse
France

It may be transferred to any other place by decision of the General Assembly.

1.6. Raison d'être

La raison d'être de Mercator Ocean est de construire un socle pérenne et pertinent de connaissances scientifiques et de compétences opérationnelles pour servir l'intérêt général de protection et d'exploitation durable des Océans. Mercator Ocean met son expertise au service de la résolution des grands enjeux environnementaux, climatiques et sociétaux de la planète et stimule en permanence des interactions productives entre les scientifiques de l'océan, les décideurs publics et institutionnels et la société civile.

2. **DROITS STATUTAIRES, APPORTS, RESSOURCES**

2.1. Associés et capital

2.1.1. Associés

Les Associés de la Société sont :

- 1/ Le *Centre National de la Recherche Scientifique*, établissement public à caractère scientifique et technologique dont le siège est sis : 3, rue Michel Ange, 75794, Paris Cedex 16, ci-après désigné par **CNRS** ;
- 2/ L'*Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer*, établissement public à caractère industriel et commercial, dont le siège est 1625 route de Sainte-Anne, Zone industrielle de la Pointe du Diable, 29 280 Plouzané, ci-après désigné par **Ifremer** ;
- 3/ L'*Institut de recherche pour le développement*, établissement public à caractère scientifique et technologique, dont le siège est sis : 44, Boulevard de Dunkerque, 13572 Marseille cedex 02, ci-après désigné par **IRD** ;
- 4/ *Météo-France*, établissement public à caractère administratif, dont le siège est sis : 73 avenue de Paris, 94165 Saint-Mandé, ci-après désigné par **Météo-France** ;
- 5/ Le *Service hydrographique et océanographique de la marine*, établissement public à caractère administratif, dont le siège est sis : 13, rue du Chatellier 29200 Brest, ci-après désigné par **Shom** ;

Collectivement nommés ci-après « **Associés Fondateurs** »

1.6. Purpose

The purpose of Mercator Ocean is to build a lasting and relevant base of scientific knowledge and operational skills to serve the general interest of a sustainable ocean. Mercator Ocean contributes its expertise to the resolution of the major environmental, climatic and societal challenges of the planet and continuously feed fruitful interactions between ocean scientists, public and institutional decision-makers and civil society.

2. **STATUTORY RIGHTS, CONTRIBUTIONS, RESOURCES**

2.1. Shareholders and Capital

2.1.1. Shareholders

The Shareholders of the Company are:

- 1/ The *Centre National de la Recherche Scientifique* [French national scientific research centre], a scientific and technological public institution, whose registered office is at 3, rue Michel Ange, 75794 Paris Cedex 16, hereinafter referred to as **CNRS**;
- 2/ The *Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer* [French research institute into the use of the sea], an industrial and commercial public institution, whose registered office is at 1625 route de Sainte-Anne, Zone industrielle de la Pointe du Diable, 29 280 Plouzané, hereinafter referred to as **Ifremer**;
- 3/ The *Institut de recherche pour le développement* [French development research institute], a scientific and technological public institution, whose registered office is at 44, boulevard de Dunkerque, 13572 Marseille cedex 02, hereinafter referred to as **IRD**;
- 4/ *Météo-France*, an administrative public institution, whose registered office is at 73 avenue de Paris, 94165 Saint-Mandé, represented by its Chief Executive Officer, hereinafter referred to as **Météo-France**;
- 5/ The *Service hydrographique et océanographique de la marine* [French hydrographic and oceanographic agency of the ministry of defence], an administrative public institution, whose registered office is at 13, rue du Chatellier 29200 Brest, hereinafter referred to as **Shom**;

Collectively referred to hereinafter as the '**Initial Shareholders**'

6/ *Fondazione Centro Euro-Mediterraneo sui Cambiamenti Climatici*, constituée et immatriculée en Italie, le 10/12/2015, sous le numéro 39, dont le principal établissement est sis Via Marco Biagi n. 5, 73100 LECCE, Italie, ci-après désigné par **CMCC** ;

7/ *Met Office*, au nom et pour le compte du Secrétaire d'État chargé du Commerce, de l'Énergie et de la Stratégie Industrielle sur le territoire du Royaume-Uni de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord, immatriculé en Angleterre et au Pays de Galles, dont le principal établissement est sis : FitzRoy Road, Exeter, Devon EX1 3PB, Royaume-Uni, ci-après désigné par **Met Office** ;

8/ *Nansen Environmental and Remote Sensing Center*, constitué et immatriculé en Norvège sous le numéro 943 432 449 dont le siège est sis Jahnebakken 3, NO-5007 Bergen, Norway; ci-après désigné par **NERSC**

9/ *Puertos del Estado*, constitué et immatriculé en Espagne sous le numéro de société ESQ 2867022B, dont le siège social est sis au Avenida del Partenon 10 28042 Madrid Espagne, ci-après désigné par **Puertos del Estado** ;

10/ *Consiglio Nazionale delle Ricerche* constitué et immatriculé en Italie, sous le numéro 80054330586, dont le principal établissement est sis au Piazzale Aldo Moro,7 - 00185 Roma, Italia, ci-après désigné par **CNR** ;

Collectivement nommés ci-après « **Nouveaux Associés** »,

les « **Associés Fondateurs** » et « **Nouveaux Associés** » étant collectivement nommés les « **Associés** ».

2.1.2. Capital

La Société a été constituée avec un capital en numéraire de 100 euros, réparti en 100 parts égales réparties comme suit :

- CNRS : 20 parts numérotées de 1 à 20
- Ifremer : 20 parts numérotées de 21 à 40
- IRD : 20 parts numérotées de 41 à 60
- Météo France : 20 parts numérotées de 61 à 80
- SHOM : 20 parts numérotées de 81 à 100

Aux termes des délibérations de l'assemblée générale en date du 4 octobre 2017 et des décisions du Conseil de gérance agissant sur délégation, le capital social a été augmenté d'une somme de 900 euros pour être porté à la somme de 1000 euros, divisé en 1000 parts sociales numérotées de 1 à 1000, de 1 euro de valeur nominale chacune.

6/ "*Fondazione Centro Euro-Mediterraneo sui Cambiamenti Climatici* incorporated and registered in Italy on 10/12/2015 with number 39 whose registered office is at Via Marco Biagi n. 5, 73100 LECCE, Italie 73100 LECCE, Italy, hereinafter referred to as **CMCC**;

7/ *Met Office*, for and on behalf of the Secretary of State for Business, Energy and Industrial Strategy of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, registered in England and Wales, whose principal place of business is at FitzRoy Road, Exeter, Devon EX1 3PB, United Kingdom, hereinafter referred to as **Met Office**;

8/ *Nansen Environmental and Remote Sensing Center* incorporated and registered in Norway with company number 943 432 449 whose registered office is at Jahnebakken 3, NO-5007 Bergen, Norway, hereinafter referred to as **NERSC**;

9/ *Puertos del Estado* incorporated and registered in Spain with company number ESQ 2867022B, whose registered office is at Avenida del Partenon 10 28042 Madrid Spain, hereinafter referred to as **Puertos del Estado**;

10/ *Consiglio Nazionale delle Ricerche*, incorporated and registered in Italy with number 80054330586 whose registered office is at Piazzale Aldo Moro,7 - 00185 Roma, Italia, hereinafter referred to as **CNR**;

Collectively referred to hereinafter as the '**New Shareholders**',

And together (**Initial Shareholders** and **New Shareholders**), the "**Shareholders**".

2.1.2. Capital

The company has been incorporated with a share capital of €100, divided into 100 shares distributed as follows:

- CNRS: 20 shares numbered 1-20
- Ifremer: 20 shares numbered 21-40
- IRD: 20 shares numbered 41-60
- Météo France: 20 shares numbered 61-80
- SHOM: 20 shares numbered 81-100

Pursuant to the resolutions at the general meeting on 4 October 2017 and the decisions of the Management Board, the share capital has been increased by an amount of €900 to be set at €1,000 euros, divided into 1,000 shares numbered 1-1,000, of €1 of share value each.

Aux termes des délibérations de l'assemblée générale extraordinaire en date du 6 décembre 2017, le capital social a été augmenté d'une somme de 1 999 000 euros pour être porté à la somme de 2 000 000 euros, divisé en 1000 parts sociales numérotées de 1 à 1000, de 2 000 euros de valeur nominale chacune.

Aux termes d'un acte unanime en date du 6 décembre 2017, les Associés ont décidé la mise à jour des statuts afin de tenir compte de la réalisation de cessions de parts sociales au profit du CMCC, Met Office, NERSC et Puertos del Estado.

Aux termes des délibérations de l'assemblée générale mixte ordinaire et extraordinaire en date du 3 décembre 2020, les Associés ont entre autres décidé la mise à jour des statuts afin de tenir compte de la réalisation de cessions de parts sociales au profit du CNR.

Aux termes des délibérations de l'assemblée générale du 3 juin 2021 et de la consultation écrite en date du 27 octobre 2021 les Associés ont approuvé la cession des parts sociales détenues par Centro Euro-Mediterraneo sui Cambiamenti Climatici s.r.l. au profit de la Fondazione Centro Euro-Mediterraneo sui Cambiamenti Climatici

Le capital de la Société est de 2 000 000 euros, divisé en 1000 parts de 2 000 euros chacune numérotées de 1 à 1000, réparties comme suit :

- CNRS : 150 parts numérotées de 1 à 20 et de 101 à 230
- Ifremer : 150 parts numérotées de 21 à 40 et de 301 à 430
- IRD : 90 parts numérotées de 41 à 60 et de 471 à 540
- Météo France : 240 parts numérotées de 61 à 80 et de 551 à 770
- SHOM : 120 parts numérotées de 81 à 100 et de 891 à 990
- CMCC : 50 parts numérotées de 241 à 290
- NERSC : 50 parts numérotées de 291 à 300, de 441 à 470 et de 541 à 550
- Puertos del Estado 50 parts numérotées de 791 à 840
- Met Office : 50 parts numérotées de 841 à 890
- CNR : 50 parts numérotées de 231 à 240, de 431 à 440, de 771 à 790 et de 991 à 1000.

Chacun des Associés de la Société doit être propriétaire de parts sociales représentant au moins 5 % du capital au jour de sa prise de participation.

Pursuant to the resolutions at the extraordinary general meeting on 6 December 2017, the share capital has been increased by an amount of €1,999,000 to be set at €2.000.0000, divided into 1, 000 shares numbered 1-1,000, of €2,000 of share value each.

Pursuant to the agreement of the shareholders set forth in a deed dated 6 December 2017, the Shareholders have decided to update the articles of association in order to take into account the sale of shares to the benefit of CMCC, Met Office, NERSC and Puertos del Estado.

Pursuant to the mixed ordinary and extraordinary shareholders meeting of December 3rd, 2020, the Shareholders decided, to update the articles of association to take into account the sale of shares to the benefit of CNR.

Pursuant to the deliberations of the general meeting held on June 3rd, 2021 and to the written consultation dated 27 October 2021, the Shareholders approve the sale of the shares held by Centro Euro-Mediterraneo sui Cambiamenti Climatici s.r.l. to Fondazione Centro Euro-Mediterraneo sui Cambiamenti Climatici

Therefore, the share capital is set at the sum of €2,000,000. It is divided into 1,000 shares of €2,000 each, numbered 1-1,000 and distributed as follows:

- CNRS:150 shares numbered 1-20 and 101-230
- Ifremer: 150 shares numbered 21-40 and 301 à 430
- IRD: 90 shares numbered 41-60 and 471-540
- Météo France: 240 shares numbered 61-80 and 551-770
- SHOM: 120 shares numbered 81-100 and 891-990
- CMCC: 50 shares numbered 241-290
- NERSC: 50 shares numbered 291-300, 441-470 and 541-550
- Puertos del Estado: 50 shares numbered 791-840
- Met Office: 50 shares numbered 841-890
- CNR: 50 shares numbered 231-240, 431-440, 771-790 and 991-1000.

Each Shareholder of the Company must own company shares representing at least 5% of the capital at the day of the purchase of the shares.

2.2. Droits statutaires

Les droits statutaires des Associés sont répartis au prorata du nombre de parts détenues par chacun. Chaque part sociale donne droit à une voix lors des votes à l'Assemblée Générale.

2.3. Augmentation ou réduction de capital

Le capital peut être augmenté par décision de l'Assemblée Générale, en une ou plusieurs fois, par création de parts nouvelles attribuées conformément aux apports en numéraire ou en nature faits par les Associés. Il peut également être augmenté par majoration de la valeur nominale des parts existantes.

Lorsque l'augmentation de capital a pour effet de faire entrer dans la Société un nouvel associé, celui-ci doit être agréé aux mêmes conditions que celles précisées à aux articles 2.5.2 et 7.2.

Le capital peut également être réduit par décision de l'Assemblée Générale, soit par voie de réduction de la valeur nominale des parts ou de leur nombre, soit en cas de retrait ou d'exclusion d'un Associé prévues ci-après.

2.4. Représentation des parts

Les parts ne peuvent être représentées par des titres négociables. Les droits des Associés de la Société résultent seulement des présents statuts, des actes modificatifs ultérieurs et des cessions de parts légalement opérées.

2.5. Cession de parts

2.5.1. Forme et opposabilité

Les cessions de parts doivent être constatées par écrit.

La cession de parts est rendue opposable à la Société dans les formes prévues à l'article 1690 du Code civil ou par transfert sur les registres de la Société. Elle n'est opposable aux tiers qu'après accomplissement de ces formalités et sa publicité par dépôt en annexe au registre du commerce et des sociétés.

En cas de cession à des tiers, le ou les cessionnaires doivent répondre aux conditions fixées à l'article 7.2 ci-après.

2.2. Statutory rights

The statutory rights of the Shareholders are distributed in proportion to the number of shares held by each one. Each company share provides an entitlement to one vote at a General Assembly.

2.3. Increase or reduction of capital

The capital may be increased by decision of the General Assembly, in one or more stages, by creation of new shares allotted according to the contributions in cash or in kind made by the Shareholders. It may also be increased by increasing the nominal value of the existing shares.

When the capital increase has the effect of bringing a new shareholder into the Company, the latter must be approved under the same conditions as those specified in articles 2.5.2 and 7.2.

The capital may also be reduced by decision of the General Assembly, either by reducing the nominal value of the shares or their number, or in the event of withdrawal or removal of a Shareholder.

2.4. Representation of the shares

The shares may not be represented by tradable securities. The rights of the Shareholders of the Company stem solely from these articles of association, from later amended deeds and from the assignments of shares which have been legally carried out.

2.5. Assignment of shares

2.5.1. Form and enforceability

The assignments of shares must be recorded in writing.

The transfer of shares is enforceable against the Company in the forms provided under article 1690 of the French Civil Code or by transfer onto the registers of the Company. Such transfer can only be enforced against third parties after these formalities have been completed and its publicity is completed by the filing as an appendix to the Commercial and Companies Register

In case of transfer of shares to third parties, the transferee(s) need(s) to meet the conditions set out in article 7.2 below.

2.5.2. Agrément et préemption

Outre le respect du droit de préemption prévu par le règlement intérieur et par les dispositions de l'article 7.2 des statuts, les parts sociales ne peuvent être cédées qu'avec l'agrément des Associés statuant aux conditions de quorum et de majorité prévues à l'article 4.2.1.2 et à l'article 4.2.1.3 ci-après et selon les stipulations du règlement intérieur. Cette disposition vise toute transmission à titre onéreux ou gratuit (y compris les transmissions réalisées par voie de donation, d'échanges, ou d'apports effectués au titre d'une fusion ou d'une scission), qu'elles portent sur la pleine propriété, la nue-propriété ou l'usufruit des parts sociales.

Le projet de cession est notifié, avec demande d'agrément, dans les conditions prévues au règlement intérieur. Le Conseil de gérance prend toutes dispositions nécessaires pour consulter les Associés sur ce projet conformément au règlement intérieur.

Si l'agrément est refusé, dans un premier temps les Associés, dont le cessionnaire non agréé s'il a la qualité d'Associé, peuvent demander d'acquérir ces parts. Lorsque plusieurs d'entre eux veulent acquérir au total un nombre de parts excédant celui des parts à acheter, il est procédé, sauf convention contraire entre les intéressés, à une réduction de leurs demandes tenant compte du droit de chacun d'eux d'acquérir à proportion du nombre de parts qu'il détenait antérieurement par rapport à celui des parts détenues par l'ensemble des acheteurs. S'il reste, après cette première opération, des parts non attribuées, celles-ci sont réparties dans la même proportion entre les acheteurs dont la demande n'a pas été entièrement servie.

A défaut de rachat par un ou des Associés, la Société peut faire acquérir par un tiers les parts non acquises par les Associés, ou procéder au rachat de ces parts en vue de leur annulation. Les dispositions ci-dessus sont applicables à la désignation du tiers acquéreur qui, doit être agréé dans les conditions de quorum et de majorité prévues à l'article 4.2.1.2 et à l'article 4.2.1.3 des statuts et selon les stipulations du règlement intérieur, les parts du cédant n'étant pas prises en compte dans le calcul de la majorité.

Le nom du ou des acquéreurs proposés, Associés ou tiers, ou l'offre de rachat par la Société, ainsi que le prix offert sont notifiés au cédant. En cas de contestation sur le prix, celui-ci est fixé conformément aux dispositions de l'article 1843-4 du code civil. Les frais de l'expertise sont à la charge de la partie qui l'a demandée. Sauf convention contraire entre les parties, le prix d'achat ou de rachat est payé comptant.

2.5.2. Approval and preemption

In addition to respecting the preemption right provided for in the internal regulations and in the provisions of article 7.2 of the articles of association, the shares may only be transferred with the approval of the Shareholders ruling under the quorum and majority conditions provided for in the article 4.2.1.2 and in the article 4.2.1.3 below and by the provisions of the internal regulations. This provision covers any transmission for consideration or free of charge (including transmissions made by way of donation, exchanges, or contributions made by way of a merger or a spin-off), whether they relate to the full ownership, bare ownership or usufruct of shares.

The share transfer project is notified, with request for approval, under the conditions provided for in the internal regulations. The Management Board takes all necessary measures to consult the Shareholders on this project in accordance with the internal regulations.

If the approval is refused, as a first step the Shareholders, including the unapproved buyer if it is a Shareholder, may request to acquire these shares. When several of them wish to acquire a total number of shares exceeding that of the shares to be purchased, a reduction in their requests shall be made, unless otherwise agreed between the parties concerned, taking into account the right of each of them to acquire in proportion to the number of shares it previously held compared to the number of shares held by all buyers. If, after this first transaction, unallocated shares remain, these are distributed in the same proportion among the buyers whose demand has not been fully served.

In the absence of acquisition by one or several Shareholders, the Company may have the shares not acquired by the Shareholders acquired by a third party, or redeem these shares with a view to their cancellation. The above provisions are applicable to the designation of the third-party purchaser who, must be approved under the quorum and majority conditions provided for in article 4.2.1.2 and article 4.2.1.3 of the articles of association and by the provisions of the internal regulations, the shares of the transferor not being taken into account in the majority calculation.

The name of the proposed purchaser(s), Shareholders or third parties, or the offer to redeem by the Company, as well as the price offered is notified to the seller. In case of dispute over the price, it is fixed in accordance with the provisions of article 1843-4 of the French Civil Code. The costs of the expertise are borne by the party whom requested it. Unless otherwise agreed between the parties, the purchase or redemption price is paid in cash.

Toutes les dispositions qui précèdent s'appliquent sans préjudice du droit du cédant de renoncer à son projet et de conserver ses parts, à condition que sa renonciation soit signifiée à la Société avant l'expiration d'un délai de quinze jours à compter de la date à laquelle il a eu notification de toutes les indications prévues à l'alinéa précédent, y compris, le cas échéant, le prix déterminé par expertise.

Si l'offre d'achat ou de rachat de la totalité des parts faisant l'objet du projet de cession n'est pas faite au cédant dans un délai de six mois à compter de la dernière des notifications dudit projet à la Société et à chacun des Associés, l'agrément à la cession est réputé acquis, à moins que les autres Associés ne décident à l'unanimité, dans le même délai, la dissolution anticipée de la Société. Dans ce dernier cas, le cédant peut rendre caduque cette décision en faisant connaître qu'il renonce à la cession dans le délai d'un mois à compter de ladite décision. Ces dispositions se rapportant à l'absence d'offre d'achat dans le délai imparti sont applicables au cas où la Société a notifié le refus d'agrément comme au cas où elle aurait omis de le faire.

2.6. Ressources de MERCATOR OCEAN

Pour la réalisation du programme de travail décidé par l'Assemblée générale, MERCATOR OCEAN dispose notamment des ressources suivantes :

- a) les contributions de ses Associés qui doivent être réalisés au prorata de leurs intérêts dans le capital et selon les modalités définies dans le règlement intérieur ;
- b) les revenus liés à l'exécution de contrats et à leur financement ou aux subventions accordées en lien avec son objet ;
- c) les produits provenant des services réalisés pour des tiers.

MERCATOR OCEAN est une société civile, les bénéfices des activités énoncées aux paragraphes b) et c) ne font pas partie de ses activités habituelles et ne doivent pas excéder 10 % des contributions annuelles des Associés.

Il est expressément convenu entre les Associés que les parts qu'ils détiennent dans la Société correspondent à un engagement pour chacun d'eux de financer la totalité des activités de la Société à proportion de leurs parts dans la Société.

All the foregoing provisions apply without prejudice to the right of the seller to abandon his project and to keep his shares, provided that his renunciation is notified to the Company before the expiration of a period of fifteen days from the date on which he was notified of all the information provided for in the preceding paragraph, including, where applicable, the price determined by an expert.

If the offer to buy or redeem all the shares which are the subject of the project of transfer is not made to the seller within six months of the last of the notifications of the said project to the Company and to each of the Shareholders, approval for the transfer is deemed acquired, unless the other Shareholders decide unanimously, within the same period, the early dissolution of the Company. In the latter case, the seller may make this decision void by making it known that he renounces the transfer within one month of said decision. These provisions relating to the absence of an offer to purchase within the time limit are applicable in the case where the Company has notified the refusal of approval as in the case where it has failed to do so.

2.6. Resources of MERCATOR OCEAN

For the fulfilment of the work program decided by the General Assembly, MERCATOR OCEAN shall have the following resources:

- a) The contributions from its Shareholders which must be made in proportion to their stake in the capital and according to the conditions specified in the internal regulations;
- b) The earnings related to the fulfilment of contracts and their financing, or to the subsidies granted in conjunction with its purpose;
- c) The earnings from services performed for third parties.

As MERCATOR OCEAN is a non-trading company the profits from the activities under b) and c) are not part of the regular planning and must not exceed 10% of the annual contributions of the Shareholders.

It is expressly agreed between the Shareholders that the shares which they hold in the Company correspond to a commitment for each one of them to finance all of the activities of the Company in proportion to their shareholding in the Company.

2.7. Personnel

Le personnel de MERCATOR OCEAN est constitué par :

- a) Le personnel mis à disposition par les Associés et éventuellement les partenaires de MERCATOR OCEAN. Ce personnel conserve son statut d'origine, mais est placé sous l'autorité du Directeur Général de MERCATOR OCEAN.
- b) Le personnel directement recruté par la Société.

Les Associés conviennent d'un objectif commun selon lequel, suite à l'eupéanisation de MERCATOR OCEAN, le personnel prendra essentiellement un caractère européen. Cet objectif n'a pas de conséquence pour les contrats en cours et n'ouvre pas de droits particuliers pour les futurs candidats.

2.8. Responsabilité des Associés

Dans leurs rapports entre eux, les Associés sont tenus de respecter les obligations de MERCATOR OCEAN proportionnellement à leurs parts dans le capital.

Les Associés de MERCATOR OCEAN sont tenus responsables des dettes de celle-ci sur leur patrimoine propre et ce proportionnellement à leur part dans le capital social.

Les créanciers de MERCATOR OCEAN ne peuvent engager une procédure pour le paiement de dettes sociales contre un Associé qu'après avoir préalablement et vainement engagé une procédure contre MERCATOR OCEAN.

3. COMPTES, BUDGET, RÉPARTITION DES RÉSULTATS

3.1. Exercice Fiscal

L'exercice Fiscal commence le 1^{er} janvier et s'achève le 31 décembre, à l'exception des premier et dernier exercices.

3.2. Etablissement des comptes

Il est tenu une comptabilité régulière des opérations de MERCATOR OCEAN, conformément aux exigences légales. En fin d'exercice, le Conseil de Gérance fait établir sous sa responsabilité un inventaire, un bilan, un compte de résultats et les annexes. Il soumet son rapport prévu à l'article 1856 du code civil à l'Assemblée Générale qui se réunit dans les six mois suivant la clôture de l'exercice.

2.7. Staff

The staff of MERCATOR OCEAN consists of:

- a) Staff provided by the Shareholders and possibly the partners of MERCATOR OCEAN. These employees retain their original status, but are placed under the authority of the Director General of MERCATOR OCEAN.
- b) The staff directly recruited by the Company.

The Shareholders agree on the common objective that following the Europeanization of MERCATOR OCEAN the staff will take on a European character. This objective has no legal impact on existing employment contracts and does not open a legal position to future applicants.

2.8. Responsibility of the Shareholders

In the relations between them, the Shareholders are required to meet the obligations of MERCATOR OCEAN in proportion to their shareholding in the Company.

The Shareholders of MERCATOR OCEAN are liable for the debts of the Company in respect of their own estate and in proportion to their stake in the share capital.

The creditors of MERCATOR OCEAN may only take legal action against a Shareholder in respect of the payment of Company debts after they have been unsuccessful in prosecuting MERCATOR OCEAN beforehand.

3. ACCOUNTS, BUDGET, APPROPRIATION OF EARNINGS

3.1. Financial year

The financial year begins on 1 January and ends on 31 December, except for the first and last financial years.

3.2. Drawing up of the accounts

The accounts in respect of the operations of MERCATOR OCEAN are kept in accordance with legal requirements. At the end of the financial year the Management Board is responsible for drawing up an inventory, a balance sheet, an income statement and the annexes to the statement. It submits its report as required under article 1856 of the civil code to the General Assembly, which meets in the six months following the end of the financial year.

3.3. Répartition des Résultats

MERCATOR OCEAN n'a pas l'autorité nécessaire pour distribuer des bénéfices. Les résultats financiers de son activité seront affectés à la Société dans les conditions adoptées chaque année par l'Assemblée Générale.

4. ORGANISATION DE LA SOCIÉTÉ

4.1. Instances

MERCATOR OCEAN dispose d'une Assemblée Générale, qui s'appuie sur un Conseil Scientifique. La Société est administrée par un Conseil de Gérance, considéré comme gérant de la société au sens des articles 1846 et suivants du code civil, qui peut déléguer une partie de ses pouvoirs au Directeur Général.

4.2. Les décisions collectives

Les décisions qui excèdent les pouvoirs reconnus au Conseil de gérance sont prises par les Associés et résultent, au choix du Conseil de gérance, soit d'une assemblée générale, soit d'une consultation écrite des Associés. Les décisions peuvent encore résulter du consentement de tous les Associés, exprimé dans un acte.

4.2.1. L'Assemblée Générale

4.2.1.1. Composition de l'Assemblée Générale

L'Assemblée Générale de MERCATOR OCEAN est constituée par l'ensemble des représentants des Associés.

4.2.1.2. Compétence de l'Assemblée Générale

L'Assemblée Générale a le pouvoir de prendre toutes les décisions permettant la mise en œuvre des présents statuts et notamment

1. Les décisions relatives à :

- a) l'agrément de nouveaux associés au sein de MERCATOR OCEAN ;
- b) prorogation de la Société ;
- c) les modifications des statuts de MERCATOR OCEAN ;
- d) l'adoption et la modification du règlement intérieur ;
- e) l'exclusion ou le retrait d'un Associé ;
- f) l'agrément de cession de parts entre les Associés ou à des tiers dans les conditions prévues par les présents statuts et par le règlement intérieur ;

3.3. Distribution of the earnings

MERCATOR OCEAN does not have the authority to distribute profits. The financial income from its activity will be allocated to the company under the terms adopted each year by the General Assembly.

4. ORGANISATION OF THE COMPANY

4.1. Company bodies

MERCATOR OCEAN has a General Assembly, which is supported by a Scientific Board. The Company is managed by a Management Board, which is considered as the manager of the company within the meaning of articles 1846 *et seq.* of the civil code, and which may delegate part of its powers to the Director General.

4.2. Collective decisions

Decisions which exceed the powers of the Management Board are taken by the Shareholders and result, at the option of the Management Board, either from a general meeting, or from a written consultation of the Shareholders. Such decisions may also result from the consent of all the Shareholders expressed in a written decision.

4.2.1. The General Assembly

4.2.1.1. Composition of the General Assembly

The General Assembly of MERCATOR OCEAN consists of all the representatives of the Shareholders.

4.2.1.2. Jurisdiction of the General Assembly

The General Assembly has the power to take all decisions concerning the implementation of these articles of association and in particular:

1. Decisions relating to:

- a) approval of new shareholders joining MERCATOR OCEAN;
- b) the continuation of the Company;
- c) amendments to the articles of association of MERCATOR OCEAN;
- d) the adoption and amendment of the internal regulations;
- e) the removal of a Shareholder;
- f) approval of share transfers between Shareholders or to third parties under the conditions set forth by the articles of association and the internal regulations;

| | |
|--|---|
| <p>g) l'adoption du programme annuel d'activités, et du budget (compte de résultat prévisionnel, du plan de financement, plan d'investissement, effectifs prévisionnels) ;</p> <p>h) l'adoption du programme d'activités pluriannuel, et du budget pluriannuels;</p> <p>i) la définition de règles et directives relatives à la protection, la défense et la promotion des droits d'auteur et de la propriété intellectuelle de MERCATOR OCEAN.</p> <p>j) la nomination du Directeur Général, la délégation de pouvoirs de l'Assemblée Générale en sa faveur ; son licenciement ;</p> <p>k) la rémunération du Directeur Général,</p> <p>sont dites extraordinaires et doivent, pour être adoptées, sous réserve de dispositions spéciales des présents statuts fixant des conditions particulières de majorité, obtenir le consentement d'au moins les deux tiers en nombre des Associés présents ou représentés et représentant plus des deux tiers des voix des Associés présents et représentés.</p> <p>2. Toutes les autres décisions et notamment celles relatives à :</p> <p>a) l'approbation des comptes annuels ;</p> <p>b) la nomination et l'approbation des dirigeants de la Société ;</p> <p>c) l'affectation du résultat ;</p> <p>d) les acquisitions et aliénations de biens ;</p> <p>e) la nomination du Président de séance de l'Assemblée Générale, en conformité avec le règlement intérieur ;</p> <p>f) la désignation des membres du Conseil scientifique ;</p> <p>g) la désignation des commissaires aux comptes sur recommandation du Conseil de Gérance ;</p> <p>h) la nomination du président du Conseil scientifique,</p> <p>sont dites ordinaires et doivent, pour être adoptées, sous réserve de dispositions spéciales des présents statuts fixant des conditions particulières de majorité, obtenir le consentement d'au moins la moitié des Associés présents ou représentés et représentant plus de la moitié des voix des Associés présents et représentés.</p> | <p>g) the adoption of the annual workplan, the draft budget (interim profit and loss account, funding plan, investment plan and estimated workforce)</p> <p>h) the adoption of the multi-year workplan and the multi-year draft budget;</p> <p>i) the definition of rules and guidelines regarding the protection, defence and promotion of the copyrights and other intellectual property rights of MERCATOR OCEAN;</p> <p>j) the appointment of the Director General; the delegation of powers in his favour from the General Assembly; his dismissal;</p> <p>k) the remuneration of the Director General,</p> <p>are said to be extraordinary and which must, in order to be adopted, subject to special provisions of these articles of association setting special conditions of majority, obtain the agreement of at least two thirds of the Shareholders present or represented and representing more than two thirds of the votes of the Shareholders which are present and represented</p> <p>2. All other decisions and in particular those relating to:</p> <p>a) the approval of the annual accounts;</p> <p>b) the appointment and approval of the corporate officers;</p> <p>c) the appropriation of the net income;</p> <p>d) acquisitions and disposals of goods;</p> <p>e) the appointment of the Chairperson of the General Assembly in accordance with the internal regulations;</p> <p>f) the appointment of the members of the Scientific Board;</p> <p>g) the appointment of the auditors upon recommendation of the Management Board;</p> <p>h) the appointment of the Chairperson of the Scientific Board,</p> <p>are said to be ordinary and must, in order to be adopted, subject to special provisions of these articles of association setting special conditions of majority, obtain the agreement of at least half of the Shareholders present or represented and representing more than half of the votes of the Shareholders who are present and represented.</p> |
|--|---|

4.2.1.3. Fonctionnement de l'Assemblée Générale

L'Assemblée Générale se réunit aussi souvent qu'il est nécessaire, et au moins deux fois par an. Elle peut se réunir physiquement, par vidéoconférence ou par téléconférence. Le Directeur Général fixe un calendrier des réunions ordinaires de l'Assemblée Générale et du Conseil de Gérance (organes de gouvernance) de MERCATOR OCEAN.

L'Assemblée Générale est convoquée par le Conseil de Gérance. Celui-ci est également tenu de la convoquer à la demande d'au moins un quart des Associés, ou d'Associés détenant conjointement la moitié des parts de la Société en cas de modification des statuts, comme indiqué à l'article 7.1 ci-après, ou du commissaire aux comptes.

La convocation est adressée par le Conseil de Gérance aux Associés au moins 15 jours à l'avance. Ceci vaut pour les modifications apportées au calendrier. La convocation indique l'ordre du jour ainsi que le lieu de la réunion.

L'Assemblée Générale ne peut valablement délibérer que si le quorum indiqué dans le règlement intérieur est atteint.

S'il n'est pas atteint, ou si le budget n'est pas adopté, une autre Assemblée Générale peut être convoquée en accord avec les dispositions du règlement intérieur.

L'Assemblée Générale élit son Président de séance, en suivant les dispositions du règlement intérieur.

Les règles de fonctionnement et de vote de l'Assemblée Générale sont précisées dans le règlement intérieur.

Le Directeur Général assure le secrétariat de séance.

4.2.2. Consultation écrite

En dehors de deux réunions des Associés en assemblées générales ordinaires par an, il peut être procédé par voie de consultation écrite, dans les conditions mentionnées au règlement intérieur.

4.3. Le Conseil de Gérance

4.3.1. Composition du Conseil de Gérance

Le Conseil de Gérance est composé d'un représentant permanent de chaque Associé qui est une personne physique :

- désignée par l'Associé, ladite désignation étant notifiée au Directeur Général dans les conditions prévues au règlement intérieur,

4.2.1.3. . Operational rules of the General Assembly

The General Assembly meets as often as is necessary and at least twice a year. It may meet in person, by videoconference, or by teleconference. The Director General sets up a schedule of the ordinary meetings of the General Assembly and the Management Board (governing bodies) of MERCATOR OCEAN.

The General Assembly is convened by the Management Board which is also required to convene it at the request of at least a quarter of the Shareholders, or of Shareholders jointly holding half of the Company's shares in the event of a modification of the articles of association, as indicated in article 7.1 below, or of the auditor.

The notice to attend is sent by the Management Board to the Shareholders at least 15 days in advance. The same applies for changes in the schedule. The notice to attend indicates the agenda as well as the venue of the meeting.

A General Assembly meeting may only be validly held if the quorum set out in the internal regulations is realized.

If there is no quorum, or if the draft budget is not adopted, another General Assembly must be convened in accordance with the terms stipulated in the internal regulations of the Company.

The General Assembly elects its Chairperson following the provisions in the internal regulations.

The procedural and voting rules of the General Assembly are more particularly detailed in the internal regulations.

The Director General acts as secretary for the session.

4.2.2. Written consultation

Provided that two ordinary shareholders' meetings are held per year, a written consultation procedure may also be carried out, under the conditions mentioned in the internal regulations.

4.3. The Management Board

4.3.1. Composition of the Management Board

The Management Board is made up of a permanent representative of each Shareholder who is a natural person:

chosen by the Shareholder. the said designation being notified to the Director General under the conditions provided in the internal regulations;

| | |
|--|--|
| <p>- nommée par les Associés dans les conditions de quorum et de majorité prévues à l'article 4.2.1.2 et à l'article 4.2.1.3 des présents statuts et par les stipulations du règlement intérieur.</p> <p>En cas modification d'un représentant permanent pour quelle que cause que ce soit, l'Associé concerné désigne immédiatement son remplaçant au Conseil de Gérance, lequel devra être nommé par les Associés dans les conditions de quorum et de majorité prévues à l'article 4.2.1.2 et à l'article 4.2.1.3 des présents statuts et par les stipulations du règlement intérieur.</p> <p>4.3.2. Compétence du Conseil de Gérance</p> <p>Le Conseil de Gérance :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) assure la gérance de la Société ; b) décide des modalités de libération du capital social ; c) protège, défend et valorise les droits de propriété intellectuelle dont MERCATOR OCEAN est propriétaire, et soumet les questions d'utilisation par les Associés à l'Assemblée Générale, conformément au Règlement Intérieur. d) propose à l'Assemblée Générale une ou plusieurs personnes pour le poste de Directeur Général ; e) peut déléguer au Directeur Général un ensemble de missions détaillées dans un ou plusieurs mandats, à l'exception du pouvoir d'engager les dépenses d'équipement dont le montant unitaire est supérieur à un seuil déterminé par l'Assemblée Générale. Dans ce cas il autorise spécifiquement l'engagement de ces dépenses, sur recommandation du Directeur Général ; f) émet un avis sur le programme d'activités annuel, et les documents budgétaires, proposés par le Directeur Général, en accord avec les propositions de contributions des Associés, après avis du Conseil Scientifique et avant approbation de l'Assemblée Générale ; g) effectue, à tout moment de l'année, les vérifications et les contrôles qu'il juge opportuns et nécessaires à l'accomplissement de sa mission ; h) établit le rapport prévu à l'article 1856 du code civil qu'il soumet à l'Assemblée Générale qui se réunit dans les six mois suivant la clôture de chaque exercice ; | <p>- and appointed by the Shareholders under the quorum and majority conditions provided for in article 4.2.1.2 and in article 4.2.1.3 of these articles of association and by the provisions of the internal regulations.</p> <p>In the event of a change of one permanent representative, the Shareholder concerned shall immediately chose a replacement to the Management Board, whom must be appointed by the Shareholders under the quorum and majority conditions provided for in 4.2.1.2 and in article 4.2.1.3 of these articles of association and by the provisions of the internal regulations.</p> <p>4.3.2. Jurisdiction of the Management Board</p> <p>The Management Board:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) manages the Company; b) decides on the terms for releasing the share capital; c) protects, defends, and promotes the intellectual property rights of which MERCATOR OCEAN is the owner and refers questions of usage by Shareholders to the General Assembly, in accordance with the internal regulations. d) proposes to the General Assembly one or more people for the position of Director General; e) may delegate to the Director General a range of powers described in one or more mandates, except for the power to undertake capital expenditure for which the unit amount is greater than a threshold determined by the General Assembly and recorded in writing. In case the threshold is exceeded, it may specifically authorize the undertaking of this expenditure, upon a recommendation from the Director General; f) issues an opinion on the workplan, the draft budget, (interim profit and loss account, funding plan, investment plan, estimated workforce) the finance plan proposed by the Director General in agreement with provisional contributions proposed by Shareholders, following the opinion given by the Scientific Board and before approval of the General Assembly; g) carries out, at any time of the year, the checks and controls which it considers appropriate and necessary for the fulfilment of its work; h) draws up the report required under article 1856 of the civil code, which it must submit to the General Assembly which must meet in the six months following the close of each financial year; |
|--|--|

ore

- i) après la clôture de chaque exercice vérifie et contrôle les autres documents soumis à l'Assemblée Générale, et les accompagne de ses observations ;
- j) propose à l'approbation de l'Assemblée Générale le règlement intérieur, préparé par le Directeur Général, précisant les modalités de fonctionnement interne de la Société ainsi que toute modification éventuelle de ce règlement intérieur.

4.3.3. Tenue des réunions

Les membres du Conseil de Gérance disposent chacun d'une seule voix.

Les décisions du Conseil de Gérance sont approuvées à la majorité simple des Associés présents et représentés.

Il se réunit une fois par trimestre, soit physiquement soit par visioconférence ou téléconférence, et plus si nécessaire à la demande écrite de l'un de ses membres. Les membres du Conseil de Gérance empêchés peuvent se faire représenter au moyen d'un pouvoir écrit donné à un autre membre du Conseil de Gérance. Chaque membre ne peut toutefois détenir qu'un seul pouvoir pour toute la durée de la séance.

Le Directeur Général assure le secrétariat de séance.

4.4. Le Directeur Général

4.4.1. Nomination du Directeur Général

Le Directeur Général est nommé par l'Assemblée Générale, sur recommandation du Conseil de Gérance. La durée de son mandat est de deux ans renouvelable.

Le Directeur Général est rémunéré par la Société ou mis à sa disposition par l'un des Associés.

En cas de décès, de démission ou d'incapacité du Directeur Général, l'Assemblée Générale pourvoit à son remplacement.

Il peut être révoqué à tout moment par l'Assemblée Générale.

Le Directeur Général peut démissionner à tout moment, à condition d'en informer l'ensemble des Associés trois mois à l'avance. Ce délai peut être raccourci avec l'approbation de l'Assemblée générale ; dans ce cas, l'Assemblée générale désignera un directeur général intérimaire avant qu'un directeur général de remplacement ne soit nommé.

4.4.2. Compétence du Directeur Général

Le Directeur Général participe à l'Assemblée Générale, à titre consultatif.

- i) checks and inspects, after the close of each financial year, the other documents submitted to the General Assembly, and supports them with its observations;
- j) proposes for the approval of the General Assembly the internal regulations, prepared by the Director General, specifying the internal operating procedures of the Company as well as any possible amendment to these internal regulations.

4.3.3. Holding the meetings

The members of the Management Board have only one vote each.

The Management Board decisions are approved by a simple majority of those Shareholders present and represented.

It meets once per quarter, either physically or by videoconference or teleconference, and more often if necessary and if one of its members so requests in writing. Members of the Management Board who are unable to attend a meeting of the Management Board may be represented by means of a proxy granted to another member of the Management Board. Each member may, however, hold only one proxy for the whole session.

The Director General acts as secretary for the session.

4.4. The Director General

4.4.1. Appointment of the Director General

The Director General is appointed by the General Assembly, upon recommendation of the Management Board. His term of office is for a renewable term of two years.

The Director General is remunerated by the Company or placed at its disposal by one of the Shareholders.

In the event of the death, resignation or incapacity of the Director General, the General Assembly will provide a replacement for him.

He may be dismissed at any time by the General Assembly.

The Director General may resign at any time, as long as he informs all of the Shareholders three months in advance. This delay may be shortened with the approval of the General Assembly; in such a case the General Assembly will designate an interim Director General before a replacement Director General is appointed.

4.4.2. Jurisdiction of the Director General

The Director General takes part in the General Assembly in an advisory role.

Il prépare le programme d'activités annuel, le budget, et le compte de résultat prévisionnel.

Il met en œuvre les règles de protection, de défense et de valorisation des droits d'auteur dont MERCATOR OCEAN est propriétaire.

Il prépare le règlement intérieur.

Il assure le secrétariat du Conseil de Gérance et de l'Assemblée Générale.

Ses autres missions sont fixées par le Conseil de Gérance, qui peut lui déléguer certaines de ses missions.

4.5. Conseil Scientifique

4.5.1. Compétences du Conseil Scientifique

Le Conseil Scientifique est une instance consultative qui a pour vocation de faire des recommandations sur les orientations scientifiques stratégiques de MERCATOR OCEAN en prenant en compte le contexte national et international. En particulier, il fournira des avis sur :

1. les choix scientifiques de MERCATOR OCEAN ;
2. la validité et la pertinence scientifiques des produits de MERCATOR OCEAN ;
3. la relation scientifique des activités de MERCATOR OCEAN avec les projets nationaux ou internationaux ayant le même objet ainsi qu'avec ceux relatifs aux systèmes d'observation océanique.

Le Conseil Scientifique propose et anime un programme initial d'accompagnement scientifique de l'océanographie opérationnelle, incluant l'analyse, la prévision, l'observation, la validation et les applications.

Le Conseil Scientifique formule ses avis en toute indépendance et les transmet à l'Assemblée Générale à laquelle il remet chaque année un rapport.

4.5.2. Le Président de Séance du Conseil Scientifique

Le président de séance du Conseil Scientifique est nommé par l'Assemblée Générale. Il participe à l'Assemblée Générale à titre consultatif.

4.5.3. Composition et fonctionnement du Conseil Scientifique

Le Conseil Scientifique est composé du président de séance du Conseil Scientifique et d'un maximum de douze autres membres choisis par l'Assemblée Générale en fonction de leur compétence scientifique, sur recommandation du président de séance du Conseil Scientifique.

He prepares the workplan, the budget and the finance plan.

He implements the rules for the protection, defense and promotion of the intellectual property rights which are owned by MERCATOR OCEAN.

He prepares the internal regulations.

He acts as secretary for the Management Board.

The remainder of his responsibilities and powers are set by the Management Board, which may delegate some of its powers to him.

4.5. Scientific Board

4.5.1. Jurisdiction of the Scientific Board

The Scientific Board is an advisory body, the role of which is to make recommendations on the strategic and scientific focus of MERCATOR OCEAN based on the national and international situation. In particular, it will provide opinions on:

1. the scientific choices of MERCATOR OCEAN;
2. the scientific validity and relevance of the products of MERCATOR OCEAN;
3. the scientific relationship of the activities of MERCATOR OCEAN with national or international projects which have the same purpose as well as those relating to the ocean observation systems.

The Scientific Board proposes and runs an initial scientific support program for operational oceanography, including the analysis, forecast, observation, validation and applications.

The Scientific Board provides its opinions with independence and sends them to the General Assembly, to which it submits a report each year.

4.5.2. Chairperson of the Scientific Board

The chairperson of the Scientific Board is appointed by the General Assembly. He takes part in the General Assembly in an advisory role.

4.5.3. 4.5.3 Composition and operation of the Scientific Board

The Scientific Board is made up of the chairperson of the Scientific Board and a maximum of twelve other members chosen by the General Assembly according to their scientific skills, upon recommendation of the chairperson of the Scientific Board.

Les règles de constitution et de fonctionnement du Conseil Scientifique sont précisées dans le règlement intérieur de MERCATOR OCEAN.

5. CONTRÔLE DES COMPTES

Le contrôle des comptes est exercé par un ou plusieurs commissaires aux comptes qui exercent leur mission conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Le ou les commissaires aux comptes sont nommés par décision de l'Assemblée Générale.

La Société est tenue de nommer des commissaires aux comptes même lorsque les critères et les seuils prévus par la loi ne sont pas réunis.

La Société donne accès aux Cours des Comptes si cela est légalement requis en vertu des lois nationales d'un Associé

6. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, UTILISATION DES RÉSULTATS

6.1. Propriété intellectuelle

Les résultats obtenus par MERCATOR OCEAN dans l'exercice de ses activités et tous les droits de propriété intellectuelle associés appartiennent et sont protégés par MERCATOR OCEAN.

Lesdits droits sont régis par la législation française.

6.2. Propriété intellectuelle des personnels

Si un membre du personnel employé par MERCATOR OCEAN ou l'un de ses Associés est en droit de réclamer des droits sur un résultat acquis ou un résultat préexistant, MERCATOR OCEAN ou cet Associé doit prendre des mesures pour établir un accord approprié permettant que ces droits puissent être exercés en accord avec le contenu des présents statuts.

7. MODIFICATIONS DES STATUTS, ADHÉSIONS, RETRAITS, EXCLUSIONS

7.1. Modification des statuts

Les présents statuts peuvent être modifiés sur recommandation des Associés détenant conjointement la moitié des parts de la Société ou sur recommandation du Conseil de Gérance. Leur approbation relève de l'Assemblée Générale.

The rules on the formation and operation of the Scientific Board are specified in the internal regulations of MERCATOR OCEAN.

5. INSPECTION OF THE ACCOUNTS

The inspection of the accounts is carried out by one or several statutory auditor(s) whom carry out their work in accordance with current legislative and regulatory provisions.

The statutory auditor(s) are appointed by decision of the General Assembly.

The Company is required to appoint auditors even if the criteria and the thresholds stipulated by the law are not satisfied.

The Company grants access to Courts of Auditors if this is legally required under the national law of a Shareholder.

6. INTELLECTUAL PROPERTY, USE OF THE RESULTS

6.1. Intellectual property

The results obtained by MERCATOR OCEAN in the exercise of its activities and all the associated intellectual property rights belong to and are protected by MERCATOR OCEAN.

These rights are governed by the French law.

6.2. Intellectual property of staff

If a member of staff employed by MERCATOR OCEAN or one of its Shareholders is entitled to claim rights over a result secured or a pre-existing result, MERCATOR OCEAN or this Shareholder must take steps to establish a suitable agreement which allows these rights to be exercised in agreement with the contents of these articles of association.

7. AMENDMENTS TO THE ARTICLES OF ASSOCIATION, MEMBERSHIPS, WITHDRAWALS, EXCLUSIONS

7.1. Amendment to the articles of association

These articles of association may be amended upon recommendation of Shareholders who jointly hold half of the shares of the Company or upon recommendation of the Management Board. Approval of such recommendations is a matter for the General Assembly.

Les propositions de modification des statuts sont communiquées à l'Assemblée Générale au moins 15 jours avant la date de la séance prévue pour leur examen. Les décisions sont prises en conformité avec le point 4.2 des présents Statuts.

7.2. Adhésion de nouveaux associés

MERCATOR OCEAN peut, au cours de son existence, admettre de nouveaux associés menant des activités en lien avec son objet.

Toute candidature devra être remise par écrit par lettre recommandée avec accusé de réception ou par email avec accusé de réception au Directeur Général de la Société et aux cogérants. La lettre de candidature devra notamment préciser le nom du candidat, le statut du candidat (qualité, fonctions, activités, domiciliation, nationalité) et la motivation de la candidature.

Si un ou plusieurs des Associés de la Société souhaite(nt) céder tout ou partie des parts sociales qu'il(s) détient(-nent) dans le capital de la Société audit candidat, chaque cession devra respecter les procédures de préemption et d'agrément prévues par le règlement intérieur et les présents statuts.

Le nouvel associé doit apporter sa contribution à la Société sauf pour la première année si, dans le cas d'acquisition de parts par le biais d'une cession, cette contribution a déjà été apportée par le cédant.

Tous les engagements passés par ou au nom des Associés existants de MERCATOR OCEAN sont repris et acceptés par le nouvel Associé.

7.3. Retrait

Tout Associé de MERCATOR OCEAN peut se retirer à la fin de l'exercice en cours sous réserve d'un préavis de 6 mois notifié à la Société par lettre recommandée avec avis de réception, et sous réserve qu'il ait respecté ses obligations vis-à-vis de MERCATOR OCEAN.

L'Associé qui se retire a droit à la valeur de ses droits sociaux déterminée dans les conditions définies par le règlement intérieur, lesdits droits sociaux étant achetés soit par les autres Associés soit par des tiers désignés par eux, ou rachetés par la Société elle-même.

Draft amendments to the articles of association must be provided to the General Assembly at least 15 days before the date of the session which is scheduled for their perusal. Decisions are taken in accordance with article 4.2 of these Articles of Association.

7.2. Membership of new shareholders

MERCATOR OCEAN may, during its existence, admit new shareholders who are engaged in activities connected with its purpose.

Any application must be made in writing to the Company by registered letter with acknowledgment of receipt or by email with acknowledgment of receipt to the Director General of the Company and the co-managers. The letter of application must in particular specify the name of the candidate, the status of the candidate (quality, functions, activities, domicile, nationality) and the motivation for the application.

If one or more of the Shareholders of the Company wish to transfer all or part of the shares that they hold in the capital of the Company to said candidate, each transfer must comply with the pre-emption and approval provided for by the internal regulations and these Articles of Association.

The new shareholder must provide the agreed contributions to the Company, except that in the first year after acquiring shares by way of assignment it shall not be liable for contributions already paid by the assignor.

All the commitments made by or in the name of the existing Shareholders of MERCATOR OCEAN are resumed and accepted by the new shareholder.

7.3. Withdrawal

Any Shareholder of MERCATOR OCEAN may withdraw at the end of a financial year, subject to providing 6 months' prior notice to the Company by registered letter with acknowledgement of receipt, and provided that it has fulfilled its obligations with respect to MERCATOR OCEAN.

The withdrawing Shareholder is entitled to the value of his social rights determined in accordance with the provisions of the Internal Regulations, the said corporate rights being purchased either by the other Shareholders or by third parties designated by them, or purchased by the Company itself.

7.4. Conséquences des retraits

L'Associé qui se retire reste tenu de toutes obligations qu'il a contractées jusqu'à leur entière exécution, y compris celles résultant de sa responsabilité pour tous les engagements de MERCATOR OCEAN antérieurs à la prise d'effet de son retrait. Le retrait d'un Associé n'entraîne pas la dissolution de MERCATOR OCEAN.

7.5. Exclusion d'un Associé

Dans le cas où un Associé met en danger les activités de MERCATOR OCEAN en ne remplissant pas ses obligations, financières ou autres, l'Assemblée Générale peut décider de son exclusion.

Les dispositions ci-dessus (7.3 et 7.4) relatives au remboursement des parts sociales et à la responsabilité s'appliquent.

8. RÈGLEMENT INTÉRIEUR

Les dispositions des présents statuts sont complétées par un règlement intérieur précisant certaines de leurs modalités d'application, le fonctionnement de l'Assemblée Générale et toutes questions relatives à l'organisation, la gestion de l'activité de la Société, ainsi qu'à la protection, la défense et la valorisation de ses résultats. Le règlement intérieur est adopté et modifié par l'Assemblée Générale.

9. LITIGES, DISSOLUTION, LIQUIDATION

9.1. Litiges

En cas de litige entre Associés ou entre Associés et Mercator Océan, tous les efforts doivent être faits pour le régler à l'amiable.

Si le litige ne peut pas se régler à l'amiable, les parties peuvent décider par un accord écrit d'avoir recours à la médiation.

Les parties s'entendent pour choisir un médiateur dans le délai d'un mois civil à compter de la date de signature de l'accord de médiation. A défaut le Directeur Général nomme le médiateur. Les parties supportent également le coût de la médiation.

Si le litige ne peut pas être réglé par la médiation ou si une des parties la refuse chacune des parties peut porter le litige devant les tribunaux.

En vertu de ce qui précède, tout litige ou réclamation en rapport ou non avec ces statuts, leur objet ou leur création sera régi par la loi française.

7.4. Consequences of withdrawals

A withdrawing Shareholder remains duty bound in respect of all of the obligations that it has contracted until their total fulfilment or discharge, including those resulting from its responsibility for all the commitments of MERCATOR OCEAN prior to its withdrawal coming into effect. The withdrawal of a Shareholder does not entail the dissolution of MERCATOR OCEAN.

7.5. Exclusion of a Shareholder

Should a Shareholder endanger the activities of MERCATOR OCEAN by not fulfilling its obligations, whether these be financial or otherwise, the General Assembly may decide to exclude it.

The provisions above (7.3 and 7.4) concerning the repayment of company shares and responsibility shall apply.

8. INTERNAL REGULATIONS

The provisions of these articles of association are supplemented by the internal regulations which specify a number of terms of application, the procedure for the General Assembly and any issues concerning the organisation, the management of the business of the Company, as well as the protection, the defence and the promotion of its results. The internal regulations are adopted and amended by the General Assembly.

9. DISPUTES, DISSOLUTION, LIQUIDATION

9.1. Disputes

In case of a dispute between Shareholders, or between Shareholders and MERCATOR OCEAN, maximum efforts shall be made to solve it amicably.

If the dispute cannot be settled amicably, the parties to the dispute may decide, by unanimous agreement in writing, to refer their dispute to a mediation procedure.

From the date of the agreement to mediate, the parties must co-operate to select an appropriate mediator within one full calendar month. The Director General appoints the mediator in case it has not been designated by the relevant parties in due time. The cost of the mediation procedure shall be borne equally by the parties to the dispute.

If the dispute cannot be settled through mediation, or any party to the dispute refuses to mediate, then any party to the dispute may seek relief before the competent court.

Subject to the above, any dispute or claim arising out of or in connection with these Articles of Association, their subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims), shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of France.

Pour régler un litige ou une réclamation, chaque partie reconnaît de façon irrévocable la compétence exclusive des tribunaux français.

9.2. Dissolution

La dissolution de MERCATOR OCEAN intervient à l'expiration de la durée pour laquelle la Société a été constituée, telle que prévue par les présents statuts, sauf prorogation décidée par les Associés.

Le retrait ou la dissolution d'un Associé n'entraîne pas la dissolution de MERCATOR OCEAN.

La dissolution anticipée de MERCATOR OCEAN, lorsqu'elle est décidée par les associés, ne peut intervenir que par décision de l'Assemblée Générale réunie à cet effet, prise à l'unanimité de tous les associés participant à cette Assemblée. S'il n'y a pas unanimité lors de la première réunion, une nouvelle réunion est tenue dans le mois qui suit et la décision est valablement prise si elle recueille les trois quarts des voix des associés présents ou représentés.

9.3. Liquidation

Conformément à l'article 1844-8 du code civil, du fait que la dissolution de MERCATOR OCEAN entraîne en principe sa liquidation, un liquidateur est nommé par l'Assemblée Générale. Sa nomination met fin aux pouvoirs des mandataires sociaux et du Conseil de Gérance, mais les contrôleurs de gestion et les commissaires aux comptes continuent leur mission.

Les éléments d'actif de MERCATOR OCEAN sont cédés conformément à la décision de l'Assemblée Générale. La personnalité morale de MERCATOR OCEAN subsiste pour les besoins de sa liquidation, jusqu'à la publication de la clôture de cette dernière. Le liquidateur a les pouvoirs les plus étendus pour réaliser les opérations de liquidation jusqu'à la radiation du registre du commerce et des sociétés.

Fin des statuts mis à jour.

The parties irrevocably agree that the courts which are located in France shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute or claim that arises out of, or in connection with, these Articles or Association or their subject matter or formation (including non-contractual disputes or claims).

9.2. Dissolution

The dissolution of MERCATOR OCEAN occurs at the expiry of the term for which the Company was formed, as stipulated by these articles of association, unless a continuation is decided upon by the Shareholders.

The withdrawal or the dissolution of a Shareholder will not entail the dissolution of MERCATOR OCEAN.

The early dissolution of MERCATOR OCEAN, if it is decided by the Shareholders, may only occur as a result of a decision of the General Assembly which has met for this purpose, taken unanimously by all the Shareholders taking part in this Meeting. If there is no unanimous decision during the first meeting, a new meeting must be held in the month which follows and the decision can be validly taken if it is done so on the basis of three quarters of the votes of the Shareholders present or represented.

9.3. Liquidation

In accordance with article 1844-8 of the civil code, because the dissolution of MERCATOR OCEAN in theory brings about its liquidation, a liquidator must be appointed by the General Assembly in such a case. Its appointment brings to an end the powers of the corporate officers and of the Management Board, but the financial controllers and the auditors continue their work.

Upon liquidation, the assets of MERCATOR OCEAN are assigned in accordance with the decision of the General Assembly. The corporate status of MERCATOR OCEAN remains for the purposes of its liquidation, until the publication of its closure. The liquidator has the widest of powers to carry out operations regarding the liquidation until the de-registration from the trade and companies registry.

End of the updated articles of association.

